

Е. В. Суворцева
Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова
(Россия, Москва)
surovceva-ekaterina@yandex.ru

К ВОПРОСУ ОБ ИЗУЧЕНИИ ЯЗЫКОВЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ЖИТИЙ (на материале житий Татьяны Гримблит и Георгия Лаврова)

Одним из динамично развивающихся жанров современной русской словесности является жанр жития – в первую очередь жития новомучеников и исповедников XX века. Важнейшей особенностью данной разновидности жанра является появление новых его модификаций – так, мы можем говорить о появлении детских житий, художественных житий и даже интернет-житий (подробное обоснование выделения названных разновидностей см. в [Макаренко 2010, 2011; Санько 2018]). Оставляя в стороне литературоведческий анализ текстов (деление на главы, диалоги и пр.), а также текстологический анализ отбора фактов и подробности их изложения, в настоящем исследовании мы сосредоточимся на языковых особенностях художественных житий новомученицы Татьяны Гримблит (это тексты, написанные Н.В. Иртениной [Иртенина 2016] и О.П. Ключиной [Ключина 2016]) и преподобноисповедника Георгия Лаврова (автор жития – М.П. Яковлев [Яковлев 2016]).

Исследователи, ставя вопрос об особенностях современного жития, отмечают его документальность [Макаренко 2010] – в текстах активно цитируются письма, следственные дела, допросы и пр.

При анализе лексического состава текстов, проведенного с помощью Автоматизированной системы работы с текстами и словарями «Диктум» (названная система разработана в Лаборатории общей и компьютерной лексикологии и лексикографии филологического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова), мы получаем следующую картину (см. табл. 1):

Таблица 1

Количество лексем в житиях и процент оригинального текста

<i>Текст</i>	<i>Примерное количество лексем (считая цитаты)</i>	<i>Примерное количество лексем (за вычетом цитат)</i>	<i>Процент оригинального текста</i>
Н.В. Иртенина (житие Татьяны Гримблит)	2600	2300	88,4
О.П. Ключина (житие Татьяны Гримблит)	1350	820	60,7
М.П. Яковлев (житие Георгия Лаврова)	2055	1750	85,1

Таким образом, мы можем судить о «степени документальности» житий – документы эпохи активно цитируются даже в житиях художественных.

Проанализировав 10 самых частотных слов в избранных нами для анализа текста, мы выяснили, что в обоих житиях Гримблит (как считая цитаты, так и без цитат) и в житии Лаврова (без цитат) самая частотная лексема – предлог *в*, что свидетельствует о книжном стиле житий. Интересно, что в житии Лаврова с цитатами на первый план выходит союз *и*, что является показателем разговорного стиля. Предполагаем, что цитируемые фрагменты в тексте написаны именно разговорным стилем. В будущем мы рассмотрим словарный состав оригинального текста и цитат на предмет выяснения того, какие лексемы встречаются в цитатах, но не в оригинальном тексте.

Отдельного анализа заслуживает так называемая церковная лексика житий. Во всех текстах (хотя и с разной частотностью) встречаются слова *архимандрит, священник, приход* (церковный) и *прихожанин, церковь, храм*. Употребляются в житиях и советизмы (*антисоветский, контрреволюционный*), хотя и в меньшем количестве. Обратим также внимание на географические наименования. Например, в житиях Гримблит упоминаются, Томск, Усть-Сысольск, Москва; в житии Лаврова – Москва, Казахстан, Нижний Новгород.

Особенностью анализируемых нами текстов является почти полное отсутствие семантических преобразований лексики – мы можем объяснить этот факт «законами жанра». Однако необходимо упомянуть, что, например, сравнения в житиях всё же встречаются – но в цитатах. Например, епископ Иоанн (Пашин) в письме Гримблит сравнивает будущую святую с солнышком; в житии Лаврова приводятся слова преподобноисповедника о детях – он сравнивает детей с пташечками.

Проводимый нами анализ лексики художественных житий помогает выяснить «степень документальности» текстов, особенности их стиля и состав лексико-семантических полей (церковная лексика, советизмы, географические наименования), а также специфику семантических преобразований лексики.

Литература

Иртенина Н.В. Святая новомученица Татиана Гримблит. «Приму я в борьбе за Крест изгнание, и могилу, и тюрьму». Житие в художественной обработке. М.: АНО развития духовно-нравственных начал общества «Символик», 2016.

Клюкина О.П. Мученица Татьяна Гримблит (1903–1937) // Клюкина О.П. Святые в истории. Жития святых. М.: Никая, 2016. С. 119–142.

Макаренко Е.К. Агиография XX века. Проблема жанра и методов его исследования // Святоотеческие традиции в русской литературе. Омск: Вариант-Омск, 2010. С. 155–164.

Макаренко Е.К. Агиография XX века. Проблема жанра и методов его исследования // Сибирский филологический журнал. 2011. № 1. С. 95–102.

Санько А.Э. Жития святых: особенности редакционно-издательской подготовки // Кирилло-Мефодиевская традиция в культуре России.

Шестнадцатый Славянский научный сбор «Урал. Православие. Культура» / Сост. О.В. Терехова. Челябинск: ЧГИК, 2018. С. 231–235.

Яковлев М.Л. Преподобноисповедник Георгий Даниловский (Лавров): «Берегите дорогое, золотое время, спешите приобрести душевный покой». Житие в художественной обработке. М.: Символик, 2016.